

دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### تقرير حول البيانات المالية

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة دبي للمرطبات (ش.م.ع) ("الشركة") والشركة التابعة لها (تعرف مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيانات الإيرادات والإيرادات الشاملة الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي لشركة دبي للمرطبات (ش.م.ع) وقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها ضرورية لإعداد البيانات المالية بصورة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية إستناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الإلتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية سواء نتيجة لاحتيايل أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الإعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظم الرقابة الداخلية للمنشأة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية ككل.

وبإعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي  
دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة؛ وإن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد اجري الجرد وفقاً للأصول المرعية وإن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

ارنست ويونغ

توقيع

علي عيسى

شريك

رقم القيد : ٤٨٨

٢٩ يناير ٢٠١٣

دبي، الإمارات العربية المتحدة

دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الإيرادات الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| ٢٠١١      | ٢٠١٢      | إيضاح |                                     |
|-----------|-----------|-------|-------------------------------------|
| ألف درهم  | ألف درهم  |       |                                     |
| ٩٨٦,٩٩٥   | ١,٠٠٤,١٢٢ |       | المبيعات                            |
| (٧٠٩,٧١٥) | (٦٩٠,١٣٨) | ٤     | تكلفة المبيعات                      |
| ٢٧٧,٢٨٠   | ٣١٣,٩٨٤   |       | إجمالي الأرباح                      |
| ٩,٩١٣     | ١٢,١٥٠    | ٧     | الإيرادات التشغيلية الأخرى          |
| (١١٦,٦٨٥) | (١١٩,١٣٢) | ٥     | مصاريف البيع والتوزيع               |
| (٤١,٢١٩)  | (٥٢,٥٥١)  | ٦     | المصاريف العمومية والإدارية         |
| (٣,١٢٠)   | (٣,١٢٠)   | ٩     | إطفاء الموجودات غير الملموسة        |
| ١٢٦,١٦٩   | ١٥١,٣٣١   |       | الإيرادات التشغيلية                 |
| ٢,٦٤٦     | ٢,٠٣٧     |       | إيرادات التمويل                     |
| (١,٣٨١)   | (٥١٧)     |       | مصاريف التمويل                      |
| ٣,٨٨٩     | ٤,٣٩٨     |       | إيرادات أرباح أسهم                  |
| ٨٥٠       | ١,٩٧٧     |       | إيرادات أخرى                        |
| -         | ٣,٣٣٦     |       | أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع |
| ١٣٢,١٧٣   | ١٦٢,٥٦٢   |       | أرباح السنة                         |
| ١,٤٣      | ١,٧٧      | ٢١    | ربحية السهم (درهم)                  |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| ٢٠١١     | ٢٠١٢     | إيضاح |   |
|----------|----------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم |       | أرباح السنة   |
| ١٣٢,١٧٣  | ١٦٢,٥٦٢  |       |   |
| ٤٨,٨٤٨   | ٥٠,٨٧٠   | ١٨    | الإيرادات الشاملة الأخرى<br>التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع<br>الأرباح من بيع الاستثمارات المتوفرة للبيع المثبتة في<br>بيان الإيرادات |
| -        | (٣,٣٣٦)  |       | التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية   |
| (٧٧٩)    | (٣٤٧)    |       |   |
| ٤٨,٠٦٩   | ٤٧,١٨٧   |       | إيرادات شاملة أخرى للسنة  |
| ١٨٠,٢٤٢  | ٢٠٩,٧٤٩  |       | إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة  |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## دبي للمربطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### بيان المركز المالي الموحد

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم | إيضاح | الموجودات                                       |
|------------------|------------------|-------|---|
|                  |                  |       | الموجودات غير المتداولة                         |
|                  |                  |       | الموجودات الثابتة                               |
| ١٣٥,٩٩٩          | ٢٥٥,٢٧١          | ٨     | الموجودات غير الملموسة                          |
| ٣٥,٠٩٤           | ٣١,٩٧٤           | ٩     | الإستثمارات المتوفرة للبيع                      |
| ١١٦,٣٥٩          | ١٨٤,٨١٦          | ١٠    |   |
| <u>٢٨٧,٤٥٢</u>   | <u>٤٧٢,٠٦١</u>   |       | الموجودات المتداولة                             |
|                  |                  |       | البضاعة   |
| ٥٥,٨١٠           | ٦٠,٧٤٣           | ١١    | المدينون التجاريون وضم مدينة أخرى               |
| ٦٨,٣٩٨           | ٧٣,٨٤٩           | ١٢    | دفعات مقدما إلى مقاولي مشروع غرينفيلد والموردين |
| -                | ٤٩,٥١١           |       | الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق            |
| ٢٨٠,٤٠٠          | ٢٩٢,٣٩٦          | ١٣    |   |
| <u>٤٠٤,٦٠٨</u>   | <u>٤٧٦,٤٩٩</u>   |       | إجمالي الموجودات                                |
| <u>٦٩٢,٠٦٠</u>   | <u>٩٤٨,٥٦٠</u>   |       |   |
|                  |                  |       | الحقوق والمطلوبات                               |
|                  |                  |       | الحقوق  |
|                  |                  |       | رأس المال                                       |
| ٩٠,٠٠٠           | ٩٠,٠٠٠           | ١٥    | الإحتياطي القانوني                              |
| ٤٣,٢١٧           | ٤٥,٠٠٠           | ١٦    | الإحتياطي العام                                 |
| ١٤٩,٢٤١          | ٢٢٦,٤٠٣          | ١٧    | إحتياطي القيمة العادلة                          |
| ٩٧,١٢١           | ١٤٤,٦٥٥          | ١٨    | إحتياطي تحوط التدفقات النقدية                   |
| (٧٧٩)            | (١,١٢٦)          |       | الأرباح غير الموزعة                             |
| <u>١١٦,٦٦٢</u>   | <u>١٦٠,٧٧٩</u>   |       | إجمالي الحقوق                                   |
| <u>٤٩٥,٤٦٢</u>   | <u>٦٦٥,٧١١</u>   |       |   |
|                  |                  |       | المطلوبات غير المتداولة                         |
|                  |                  |       | مكافأة نهاية الخدمة للموظفين                    |
| ١٣,٣٨٧           | ١٥,٦٧١           | ٢٠    | الجزء غير الجاري من القروض لأجل                 |
| ٧,٤٧٢            | ٥٨,٠٨٥           | ٢٣    | الجزء غير الجاري من المبلغ المستحق الدفع        |
| -                | ١١,٥٤٨           |       | عن تحويل الأرض إلى ملك حر                       |
| <u>٢٠,٨٥٩</u>    | <u>٨٥,٣٠٤</u>    |       |   |
|                  |                  |       | المطلوبات المتداولة                             |
| ١٧٠,٤٩٠          | ١٧٤,١٣٠          | ١٤    | الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى        |
| ٥,٢٤٩            | ١٢,٢٦٥           | ٢٣    | الجزء الجاري من القروض لأجل                     |
| -                | ١١,١٥٠           | ١٣    | السحب على المكشوف من البنوك                     |
| <u>١٧٥,٧٣٩</u>   | <u>١٩٧,٥٤٥</u>   |       | إجمالي المطلوبات                                |
| <u>١٩٦,٥٩٨</u>   | <u>٢٨٢,٨٤٩</u>   |       | إجمالي الحقوق والمطلوبات                        |
| <u>٦٩٢,٠٦٠</u>   | <u>٩٤٨,٥٦٠</u>   |       |   |

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ في ٢٩ يناير ٢٠١٣، ووقعت بالنيابة عنهم من قبل:

عضو مجلس الإدارة  
٢٩ يناير ٢٠١٣

عضو مجلس الإدارة  
٢٩ يناير ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للمطريات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| الإجمالي<br>ألف درهم | الأرباح<br>غير الموزعة<br>ألف درهم | إحتياطي تحوط<br>التدفق النقدي<br>ألف درهم | إحتياطي<br>القيمة العادلة<br>ألف درهم | الإحتياطي<br>العام<br>ألف درهم | الإحتياطي<br>القانوني<br>ألف درهم | رأس<br>المال<br>ألف درهم |
|----------------------|------------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| ٤٩٥,٤٦٢              | ١١٦,٦٦٢                            | (٧٧٩)                                     | ٩٧,١٢١                                | ١٤٩,٢٤١                        | ٤٣,٢١٧                            | ٩٠,٠٠٠                   |
| ١٦٢,٥٦٢              | ١٦٢,٥٦٢                            | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| ٤٧,١٨٧               | -                                  | (٣٤٧)                                     | ٤٧,٥٣٤                                | -                              | -                                 | -                        |
| ٢٠٩,٧٤٩              | ١٦٢,٥٦٢                            | (٣٤٧)                                     | ٤٧,٥٣٤                                | -                              | -                                 | -                        |
| -                    | (١,٧٨٣)                            | -   | -                                     | -                              | ١,٧٨٣                             | -                        |
| (٣٦,٠٠٠)             | (٣٦,٠٠٠)                           | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| -                    | (٧٧,١٦٢)                           | -   | -                                     | ٧٧,١٦٢                         | -                                 | -                        |
| (٣,٥٠٠)              | (٣,٥٠٠)                            | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| ٦٦٥,٧١١              | ١٦٠,٧٧٩                            | (١,١٢٦)                                   | ١٤٤,٦٥٥                               | ٢٢٦,٤٠٣                        | ٤٥,٠٠٠                            | ٩٠,٠٠٠                   |

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢

الأرباح للسنة

الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة

إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة

المحول إلى الإحتياطي القانوني

الأرباح الموزعة (إيضاح ١٩)

المحول إلى الإحتياطي العام

اتعاب أعضاء مجلس الإدارة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

دبي للمطريات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها  
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| الإجمالي<br>ألف درهم | الأرباح<br>غير الموزعة<br>ألف درهم | احتياطي تحوط<br>التدفق النقدي<br>ألف درهم | إحتياطي<br>القيمة العادلة<br>ألف درهم | الإحتياطي<br>العام<br>ألف درهم | الإحتياطي<br>القانوني<br>ألف درهم | رأس<br>المال<br>ألف درهم |
|----------------------|------------------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| ٣٤٨,٧٢٠              | ٦١,٢٠٦                             | -   | ٤٨,٢٧٣                                | ١٤٩,٢٤١                        | ٣٠,٠٠٠                            | ٦٠,٠٠٠                   |
| ١٣٢,١٧٣              | ١٣٢,١٧٣                            | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| ٤٨,٠٦٩               | -                                  | (٧٧٩)                                     | ٤٨,٨٤٨                                | -                              | -                                 | -                        |
| ١٨٠,٢٤٢              | ١٣٢,١٧٣                            | (٧٧٩)                                     | ٤٨,٨٤٨                                | -                              | -                                 | -                        |
| -                    | (١٣,٢١٧)                           | -   | -                                     | -                              | ١٣,٢١٧                            | -                        |
| (٣٠,٠٠٠)             | (٣٠,٠٠٠)                           | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| (٣,٥٠٠)              | (٣,٥٠٠)                            | -   | -                                     | -                              | -                                 | -                        |
| -                    | (٣٠,٠٠٠)                           | -   | -                                     | -                              | -                                 | ٣٠,٠٠٠                   |
| ٤٩٥,٤٦٢              | ١١٦,٦٦٢                            | (٧٧٩)                                     | ٩٧,١٢١                                | ١٤٩,٢٤١                        | ٤٣,٢١٧                            | ٦٠,٠٠٠                   |

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١  
الأرباح للسنة  
الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة  
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة  
المحول إلى الإحتياطي العام  
الأرباح الموزعة (إيضاح ١٩)  
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة  
إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٥)  
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.



# دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

## بيان التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| ٢٠١١     | ٢٠١٢      | إيضاح | الأنشطة التشغيلية:                              |
|----------|-----------|-------|---|
| ألف درهم | ألف درهم  |       | أرباح السنة                                     |
| ١٣٢,١٧٣  | ١٦٢,٥٦٢   |       | التعديلات للبنود التالية:                       |
|          |           |       | الإستهلاك                                       |
| ٢٠,١٨٠   | ١٩,٢٠٤    | ٨     | إطفاء الموجودات غير الملموسة                    |
| ٣,١٢٠    | ٣,١٢٠     | ٩     | (الأرباح) / الخسائر من إستبعاد موجودات ثابتة    |
| ١٥٥      | (٢١٣)     |       | مصاريف تمويل                                    |
| ١,٣٨١    | ٥١٧       |       | إيرادات تمويل                                   |
| (٢,٦٤٦)  | (٢,٠٣٧)   |       | إيرادات أرباح أسهم                              |
| (٣,٨٨٩)  | (٤,٣٩٨)   |       | الأرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع           |
| -        | (٣,٣٣٦)   |       | مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين               |
| ٢,٨٩١    | ٣,٤٤٥     | ٢٠    |   |
| ١٥٣,٣٦٥  | ١٧٨,٨٦٤   |       |   |
|          |           |       | التغيرات في رأس المال العامل:                   |
|          |           |       | البضاعة   |
| (٢١,٦٤٤) | (٤,٩٣٣)   |       | المدينون التجاريون والذمم المدينة الأخرى        |
| (٦,٨٢٥)  | (٥,٤٥١)   |       | الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى        |
| ٦١,٦٥١   | (٢١,٧٢٩)  |       |   |
| ١٨٦,٥٤٧  | ١٤٦,٧٥١   |       | مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين           |
| (١,٠٤٩)  | (١,١٦١)   | ٢٠    | إيرادات تمويل مقبوضة                            |
| ٢,٦٤٦    | ٢,٠٣٧     |       |   |
| ١٨٨,١٤٤  | ١٤٧,٦٢٧   |       | صافي النقد من الأنشطة التشغيلية                 |
|          |           |       | الأنشطة الإستثمارية                             |
| (١٩,٢٣٥) | (١٠١,٩٣١) | ٨     | شراء موجودات ثابتة                              |
| ١٩٤      | ٢٣٨       |       | المبالغ المحصلة من إستبعاد موجودات ثابتة        |
| -        | (٤٩,٥١١)  |       | دفعات مقدماً إلى المقاولين                      |
| (٧,٣٦٨)  | (٢١,٧٥٠)  | ١٠    | شراء استثمارات متوفرة للبيع                     |
| -        | ٤,١٦٣     |       | المبالغ المحصلة من بيع استثمارات متوفرة للبيع   |
| ٣,٨٨٩    | ٤,٣٩٨     |       | إيرادات أرباح مقبوضة                            |
| (٢٢,٥٢٠) | (١٦٤,٣٩٣) |       | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية      |
|          |           |       | الأنشطة التمويلية                               |
| -        | ٦٢,٦٨٣    |       | المبالغ المحصلة من القروض لأجل                  |
| (٧,٠١٣)  | (٥,٠٥٤)   | ١٩    | تسديدات القروض لأجل                             |
| (٣٠,٠٠٠) | (٣٦,٠٠٠)  |       | أرباح موزعة                                     |
| (٣,٥٠٠)  | (٣,٥٠٠)   |       | أتعاب أعضاء مجلس الإدارة                        |
| (١,٣٨١)  | (٥١٧)     |       | مصاريف تمويل مدفوعة                             |
| (٤١,٨٩٤) | ١٧,٦١٢    |       | صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية |
| ١٢٣,٧٣٠  | ٨٤٦       |       | الزيادة في النقدية وشبه النقدية                 |
| ١٥٦,٦٧٠  | ٢٨٠,٤٠٠   | ١٣    | النقدية وشبه النقدية في ١ يناير                 |
| ٢٨٠,٤٠٠  | ٢٨١,٢٤٦   | ١٣    | النقدية وشبه النقدية في ٣١ ديسمبر               |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٣٠ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

## ١ - الأنشطة

إن شركة دبي للمرطبات (ش.م.ع) ("الشركة") تأسست في دبي عام ١٩٥٩ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو، حاكم دبي. إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد ٤٢٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تقوم الشركة بتعبئة وبيع منتجات بيبسي كولا العالمية في دبي والشارقة والإمارات الشمالية الأخرى بدولة الإمارات العربية المتحدة. كما تقوم الشركة بتصدير منتجات بيبسي كولا العالمية من وقت لآخر إلى دول أخرى بعد الحصول على تفويض من بيبسي كولا العالمية. تحتفظ الشركة بحقوق تعبئة وبيع سفن آب وأكوافينا في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

خلال السنة، قامت الشركة بتأسيس شركة تابعة جديدة، شركة الإمارات العالمية للأغذية القابضة انك. ("الشركة التابعة") وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في جزر العذراء البريطانية. خلال السنة، لم تقم الشركة بأية عمليات. يشار إلى الشركة والشركة التابعة لها بـ "المجموعة".

## ٢ - أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية

### ١-٢ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

يتم عرض البيانات المالية ب درهم الإمارات العربية المتحدة، باعتبارها العملة المستخدمة وعملة تقديم التقارير لدى المجموعة ويتم تدوير الأرقام إلى أقرب ألف درهم إلا إذا أشير لغير ذلك.

تعد البيانات المالية حسب مبدأ التكلفة التاريخية المعدل ليشمل قياس القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع والأدوات المالية المشتقة.

### ٢-٢ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة من البيانات المالية للشركة والشركة التابعة لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

يتم توحيد بيانات الشركة التابعة بالكامل من تاريخ الاستحواذ وهو التاريخ الذي تحصل فيه المجموعة على الرقابة وتبقى موحدة حتى تاريخ توقف تلك الرقابة. يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لذات فترة إعداد التقرير السنوي كما في الشركة الأم باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. إن جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر ضمن المجموعة الناتجة عن المعاملات والأرباح ضمن المجموعة يتم حذفها بالكامل.

### ٣-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء اتباع معايير إعداد التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠١٢ وهي مدرجة أدناه:

### المعايير المحاسبية والتفسيرات الجديدة والمعدلة

(أ) المعايير والتعديلات والتفسيرات التي يسري مفعولها من ١ يناير ٢٠١٢ والمتبعة من قبل المجموعة خلال سنة ٢٠١٢ وهي كما يلي:

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧: الأدوات المالية - متطلبات شطب الإفصاحات المحسنة يتطلب التعديل إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم شطبها لتمكين مستخدم البيانات المالية للمجموعة من فهم العلاقة بين هذه الموجودات التي لم يتم شطبها والالتزامات المتعلقة بها. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب التعديل إفصاحات حول الارتباط المستمر للمنشأة في شطب الأصول لتمكين مستخدمي البيانات المالية من تقييم الطبيعة والمخاطر المرتبطة بذلك. يسري مفعول التعديل للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا تملك المجموعة أية أصول بهذه الصفات لذلك لم يكن هناك أي تأثير على الإفصاحات في بياناتها المالية الموحدة.

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات التي يسري مفعولها في عام ٢٠١٢ ولكن لا تتعلق بعمليات المجموعة هي كما يلي:

إن التفسيرات التالية للمعايير المنشورة هي الزامية للفتترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ ولكنها لا تتعلق بعمليات المجموعة:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل - استرجاع الموجودات المعنية (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢)، و

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ الاتباع لأول مرة لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية (المعدل) - التضخم الكبير وإزالة التواريخ الثابتة للذين يقومون باتباع المعايير للمرة الأولى (ساري المفعول للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١).

(ج) المعايير والتعديلات والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يسري مفعولها بعد:

إن المعايير والتفسيرات الصادرة، والتي لم يسري مفعولها بعد، حتى تاريخ إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة موضحة أدناه. تنوي المجموعة اتباع هذه المعايير، إذا كانت قابلة للتطبيق، عندما تصبح سارية المفعول.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - عرض بنود الإيرادات الشاملة الأخرى (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين (المعدل) (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣).

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في شركات شقيقة ومشاريع مشتركة (كما تم تعديله في عام ٢٠١١) (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض (التعديلات) - توجيهات حول تسوية الموجودات والمطلوبات المالية (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ الاتباع لأول مرة لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية - القروض حكومية (المعدل) (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية - الإفصاحات - متطلبات الإفصاحات المحسنة حول تسوية الموجودات والمطلوبات المالية (يسري مفعوله للفتترات السنوية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ الأدوات المالية - التصنيف والقياس (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١١ الاتفاقيات المشتركة (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٢ الإفصاح عن الارتباط مع منشآت أخرى (يسري مفعوله للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٣ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

(ج) المعايير والتعديلات والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يسري مفعولها بعد (تتمة):

معياري إعداد التقارير المالية الدولية قياس القيمة العادلة (يسري مفعوله للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣)، و رقم ١٣

التفسير رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تكاليف التجريد في مرحلة الانتاج لسطح المنجم (يسري مفعوله للفترة السنوية التي تبدأ في تفسيرات التقارير المالية الدولية أو بعد ١ يناير ٢٠١٣).

تتوقع الإدارة بأن جميع المعايير والتفسيرات أعلاه سيتم اتباعها من قبل المجموعة إلى الحد الذي تكون فيه قابلة للتطبيق ابتداء من تاريخ سريان مفعولها. إن اتباع هذه المعايير والتعديلات والتفسيرات من غير المتوقع أن يكون له أي أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في فترة تطبيقها الأولى.

(د) التحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية

في مايو ٢٠١٢، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تعديلاته الشاملة الرابعة على معاييرها وبشكل رئيسي بهدف إزالة عدم التطابق وتوضيح الصياغة. هناك مخصصات انتقالية منفصلة لكل معيار. إن إتباع التعديلات التالية نتج عنه تغييرات على السياسات والإفصاحات المحاسبية ولكن لم يكن له أي تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية يوضح هذا التحسين الفروقات بين معلومات المقارنة الطوعية الإضافية ومعلومات المقارنة المتوجبة بالحد الأدنى. عادةً، تكون معلومات المقارنة المطلوبة بالحد الأدنى هي الفترة السابقة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الموجودات الثابتة

يوضح هذا التحسين بأن قطع الغيار الرئيسية ومعدات الصيانة التي تستوفي تعريف الموجودات الثابتة لا تعتبر مخزوناً.

إن التفسيرات التالية والتعديلات على التفسيرات لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز أو الأداء المالي للمجموعة:

معياري إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١  
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢  
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤

الاتباع لأول مرة لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية  
الأدوات المالية، العرض ، و  
إعداد التقارير المالية

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

تحقق الإيرادات

يتم تثبيت الإيرادات إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح تدفق المزايا الاقتصادية إلى المجموعة وعندما يمكن تحديد مبلغ الإيرادات بصورة معقولة، بغض النظر عن موعد سداد الدفعة. يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبلغ المقبوض أو المستحق القبض، مع الأخذ في الاعتبار شروط الدفع الواردة في التعاقد وباستثناء الضرائب أو الرسوم. تقوم المجموعة بتقييم ترتيبات إيراداتها مقابل معايير محددة من أجل تحديد فيما إذا كانت تعمل كمالك أو كوكيل. استنتجت الشركة بأنها تعمل كمالك في كل ترتيبات الإيرادات الخاصة بها. يجب كذلك الالتزام بمعيار التحقق المحدد التالي قبل تثبيت الإيرادات.

مبيعات البضاعة

يتم تثبيت إيرادات مبيعات البضاعة عند انتقال مخاطر وحقوق ملكية البضاعة إلى المشتري، عادة عند تسليم البضاعة.

حوافز البيع

تقبض الشركة حوافز البيع عن صادراتها وفقاً لحجم المبيعات والأسعار المتفق عليها. يتم تثبيت هذه الحوافز عند تثبيت مبيعات التصدير ذات العلاقة.

إيرادات الفوائد

يتم تثبيت إيرادات الفوائد عند استحقاقها.

توزيع الأرباح

يتم تثبيت الإيرادات عند تأكيد حق الشركة في استلام الدفعة.

الموجودات الثابتة

يتم إظهار الموجودات الثابتة بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأي إنخفاض في القيمة. يحتسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة لإستخدام الموجودات الثابتة كما يلي:

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| المباني                  | ٣ إلى ٢٠ سنة  |
| الآلات والمكائن والمعدات | ٢ إلى ١٥ سنة  |
| السيارات                 | ٣ إلى ٥ سنوات |
| الميردات                 | ٥ سنوات       |
| الأثاث والتركيبات        | سنتان         |

لا يتم استهلاك الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

إن المصاريف التي تتفق لإحلال عنصر أحد بنود الموجودات الثابتة التي تدرج في الحسابات بصورة منفصلة يتم رسملتها وتشطب القيمة المدرجة للعنصر الذي تم إحلاله. أما المصاريف اللاحقة الأخرى فيتم رسملتها فقط عندما تزيد من المزايا الاقتصادية المستقبلية للبند المتعلق بالموجودات الثابتة. يتم تثبيت جميع المصاريف الأخرى في بيان الإيرادات عند حدوث المصاريف.

يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات الثابتة بخصوص الإنخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحصيل القيمة المدرجة بها. عند وجود مثل هذا المؤشر وعندما تزيد القيمة المدرجة عن القيمة الممكن تحصيلها فإنه يتم تخفيض قيمة الموجودات إلى المبلغ الممكن تحصيله بإعتباره الأعلى لقيمتها العادلة ناقصاً التكاليف للبيع وقيمتها المستخدمة.

يتم شطب بند الموجودات الثابتة عند الإستبعاد أو عندما يكون من غير المتوقع تحقيق مزايا إقتصادية مستقبلية من إستخدامه أو إستبعاده. إن أي ربح أو خسارة نتيجة شطب الأصل يثبت ضمن بيان الإيرادات في الفترة التي تم خلالها شطب الأصل.

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

تكاليف القروض

إن تكاليف القروض العائدة مباشرة إلى إستحواذ أو إنشاء أو إنتاج أصل ما والذي يحتاج بالضرورة إلى فترة طويلة من الزمن ليصبح جاهزاً للاستخدام أو البيع المقصود منه، يتم رسملتها كجزء من تكلفة الأصل. يتم تحميل جميع تكاليف القروض الأخرى إلى المصاريف في الفترة التي تظهر فيها. تتألف تكاليف القروض من الفائدة والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المنشأة بخصوص اقتراض الأموال.

خلال السنة، قامت المجموعة برسمة تكاليف قروض بمبلغ ١,٤٦١ ألف درهم (٢٠١١ - لا شيء).

الموجودات غير الملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذة بشكل منفصل بالتكلفة عند التثبيت الأولي. لاحقاً للتثبيت الأولي، يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى أعمار الاستخدام الإقتصادية ويتم تقييمها بخصوص الإنخفاض في القيمة عند وجود مؤشر بأن الموجودات غير الملموسة قد تعرضت للإنخفاض في القيمة. يتم تثبيت مصروف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة في بيان الإيرادات الشاملة ضمن بند المصاريف تماشياً مع وظيفة الموجودات غير الملموسة.

يتم احتساب الإطفاء على أساس طريقة القسط الثابت على مدى العمر المقدر للاستخدام وهو ٢٠ سنة.

الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير مالي بمراجعة القيمة المدرجة لموجوداتها لتقييم فيما إذا كان يوجد مؤشر بأن تلك الأصول قد تعرضت لانخفاض في القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ الذي يمكن تحقيقه من الأصل. أن المبلغ الممكن تحقيقه من الأصل هو القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع والقيمة المستخدمة أيهما أعلى. عند تقييم القيمة المستخدمة، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة مستقبلاً إلى قيمتها الحالية باستخدام سعر الخصم قبل الضريبة الذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة بالأصل.

إذا تم تقدير المبلغ القابل للتحصيل من الأصل بأنه أقل من المبلغ المدرج، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل إلى المبلغ القابل للتحصيل. يتم تثبيت خسائر الانخفاض في القيمة مباشرة في بيان الإيرادات الموحدة.

إذا تم عكس خسائر الانخفاض في القيمة في وقت لاحق، يتم زيادة القيمة المدرجة للأصل إلى التقدير المعدل للمبلغ القابل للتحصيل، ولكن فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المدرجة التي تمت زيادتها المبلغ عن القيمة المدرجة التي من الممكن تحديدها على أنها لم تشمل خسائر انخفاض في القيمة كونه تم تثبيتها للأصل في السنوات السابقة. يتم تثبيت عكس خسائر الانخفاض في القيمة مباشرة في بيان الإيرادات الموحدة.

الاستثمارات المتوفرة للبيع

إن الإستثمارات المتوفرة للبيع يتم تثبيتها واستبعادها على أساس تاريخ المتاجرة أو عندما تصبح المجموعة، أو تتوقف عن كونها، طرفاً في النصوص التعاقدية للأداة.

إن الاستثمارات المصنفة على أنها استثمارات متوفرة للبيع، يتم تسجيلها في البداية بالتكلفة وتقاس لاحقاً بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن قياسها بصورة معقولة. تدرج التغيرات في القيمة العادلة كعنصر منفصل من حقوق الملكية. عند الانخفاض في القيمة فإن أية خسائر، أو عند الاستبعاد فإن أية أرباح أو خسائر، تعلن عنها سابقاً بأنها "احتياطي القيمة العادلة" ضمن حقوق الملكية يتم إدراجها في بيان الإيرادات الموحدة للسنة.

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإخفاض في القيمة وعدم تحصيل موجودات مالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية أو مجموعة أصول مالية قد تعرضت لإنخفاض في القيمة. يتم اعتبار أن أحد الأصول المالية أو مجموعة أصول مالية منخفضة القيمة، فقط في حال وجود دليل موضوعي على الإنخفاض في القيمة نتيجة حصول حدث أو أكثر بعد التثبيت الأولي للأصل (حصول "حدث خسارة") ويكون لحدث الخسارة ذلك تأثير على التدفقات النقدية المتوقعة مستقبلاً لأحد الأصول المالية أو مجموعة أصول مالية التي يمكن تقديرها بصورة معقولة. يمكن أن يتضمن دليل الإنخفاض في القيمة مؤشرات على أن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبة مالية كبيرة أو تقصير أو تأخير في دفعات الفوائد أو المبلغ الأساسي وإحتمالية أنهم سيتعرضون للإفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى وعندما تشير البيانات الملحوظة إلى وجود إنخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مثل التغييرات في المتأخرات أو الأوضاع الإقتصادية المرتبطة بالتقصير. في حال وجود مثل هذا الدليل، يتم تثبيت أي خسارة للإنخفاض في القيمة في بيان الإيرادات الشاملة. يتم تحديد الإنخفاض في القيمة من خلال ما يلي:

- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالقيمة العادلة، فإن الإنخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة، ناقصاً أية خسارة ناتجة عن الإنخفاض في القيمة تم تثبيتها في بيان الإيرادات الشاملة سابقاً؛
- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة، فإن الإنخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه؛
- بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة المطفأة، فإن الإنخفاض في القيمة يمثل الفرق ما بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بسعر الفائدة الفعلية الأصلية.

البضاعة

يتم إظهار البضاعة بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين كما يلي:

المواد الخام - تكلفة الشراء على أساس المعدل الموزون؛  
قطع الغيار والمواد الإستهلاكية - تكلفة الشراء على أساس المعدل الموزون؛  
البضاعة الجاهزة - تكاليف المواد المباشرة المستخدمة والعمالة المباشرة زائداً حصة مناسبة من مصاريف الإنتاج غير المباشرة وفقاً للقدرة التشغيلية العادية، ويتم تحديدها على أساس المعدل الموزون.

يحدد صافي القيمة الممكن تحقيقها على أساس سعر البيع التقديري ناقصاً أية تكاليف إضافية متوقع تحقيقها عند الإستبعاد. يتم شطب البضاعة التالفة والمتقادمة.

المديون

يتم إظهار الذمم المدينة بقيمة الفاتورة الأصلية ناقصاً المخصص لأية مبالغ غير قابلة للتحصيل. يتم تقدير الديون المشكوك في تحصيلها عندما يصبح من غير المرجح تحصيل كامل المبلغ. تشطب الديون المدومة عندما لم يعد هناك امكانية لتحصيلها.

النقدية وشبه النقدية

لغرض بيان التدفقات النقدية، تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع القصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل بعد تنزيل رصيد السحب على المكشوف من البنوك.

المنح الحكومية والمنح الأخرى

يتم تثبيت المنح الحكومية والمنح النقدية الأخرى عندما يوجد تأكيد معقول على أنه سيتم استلام المنحة والالتزام بجميع الشروط المرفقة. عندما تتعلق المنحة ببند مصاريف، يتم تثبيتها كإيرادات على مدى الفترة اللازمة لمطابقة المنحة على أساس منظم مع التكاليف المقرر أن يتم تعويضها. عندما تتعلق المنحة بأصل، يتم تثبيتها كإيرادات مؤجلة وتسجل في الإيرادات بمبالغ مماثلة على مدى الأعمار المقدرة لاستخدام الأصل ذات العلاقة.

عند استلام المجموعة لمنحة غير نقدية، يتم تسجيل الأصل والمنحة بالقيمة الإسمية ١ درهم.

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٤- ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الدائون والمبالغ المستحقة الدفع

يتم تثبيت الإلتزامات للمبالغ المستحقة الدفع في المستقبل لقاء تزويد المجموعة ببضاعة أو خدمات سواء إستلمت المجموعة فواتير من الموردين أم لم تستلم.

المخصصات

يتم تثبيت المخصصات عند وجود إلتزام (قانوني أو فعلي) على المجموعة نتيجة حدث سابق وتكون تكاليف سداد الإلتزام محتملة وقابلة للتحديد بصورة موثوقة.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتكوين مخصص للمبالغ الواجبة الدفع لقاء مكافأة نهاية الخدمة للموظفين الوافدين. تستند المبالغ المستحقة الدفع على الراتب النهائي وطول مدة الخدمة للموظفين خضوعاً لإتمام الحد الأدنى من فترة الخدمة. يؤخذ مخصص للتكاليف المتوقعة لهذه المزايا على مدى فترة الخدمة.

بخصوص الموظفين المواطنين، تقوم المجموعة بتكوين مخصص للمساهمات التي سيتم تقديمها في صندوق تقاعد الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية وتحسب كنسبة من الرواتب النهائية للموظفين. تقتصر إلتزامات المجموعة على هذه المساهمات والتي تحمّل للمصاريف عند إستحقاقها.

المطلوبات الطارئة

لا يتم تثبيت المطلوبات الطارئة في البيانات المالية. يتم الإفصاح عنها إلا إذا كانت إمكانية تدفق للخارج للمصادر المجسدة للمزايا الإقتصادية بعيدة. لا يتم تثبيت الأصل الطارئ في البيانات المالية ولكن يتم الإفصاح عنه عندما يكون من المرجح تدفق للداخل للمزايا الإقتصادية.

عقود الإيجار التشغيلية

إن عقود الإيجار حيث يحتفظ المؤجر بصورة رئيسية بجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل يتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية. يتم تثبيت المدفوعات من عقود الإيجار التشغيلية كمصاريف في بيان الإيرادات على أساس طريقة القسط الثابت على مدى فترة العقد.

الأدوات المالية المشتقة

تقوم المجموعة بإستخدام الأدوات المالية المشتقة كعقود العملات الآجلة وعقود السلع الآجلة للتحوط من مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار السلع على التوالي. يتم تثبيت هذه الأدوات المالية المشتقة في البداية بالقيمة العادلة بالتاريخ الذي يتم فيه إبرام عقد أحد المشتقات ويتم قياسه لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كموجودات مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات مالية عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

إن القيمة العادلة لعقود شراء السلع التي ينطبق عليها تعريف المشتقات الوارد في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ يتم تثبيتها في بيان الإيرادات ضمن تكلفة المبيعات. إن عقود السلع التي أبرمتها الشركة ومازالت تحتفظ بها لغرض استلام أو تسليم بند غير مالي وفقاً لمتطلبات الشركة للشراء أو البيع أو الاستخدام، يتم الاحتفاظ بها بسعر التكلفة.

إن أية أرباح أو خسائر تنتج من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم إدراجها مباشرة في بيان الإيرادات بإستثناء مايتعلق بالجزء الفعلي من تحوطات التدفقات النقدية التي يتم تثبيتها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.



٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية المشتقة (تتمة)

لغرض محاسبة التحوط، يتم تصنيف التحوطات كما يلي:

- تحوطات القيمة العادلة عند تحوط التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أو إلتزام مثبت أو إلتزام مؤكد غير مثبت؛ أو
- تحوطات التدفقات النقدية عند تعرض التحوط للتغيرات في التدفقات النقدية التي تعود إلى مخاطر خاصة مرتبطة بأصل أو إلتزام مثبت أو معاملة متوقعة مرجحة أو مخاطر عملة أجنبية في إلتزام مؤكد غير المثبت.

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة بشكل رسمي بتصنيف وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب الشركة بتطبيق محاسبة التحوط عليها وأهداف وإستراتيجيات إدارة المخاطر لإجراء عملية التحوط. تشمل الوثائق على تحديد أداة التحوط أو بنود التحوط أو المعاملة أو طبيعة المخاطر المتحوط بشأنها وكيف ستقوم المنشأة بتقييم فعالية التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط في تسوية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط بشأنه أو التدفقات النقدية العائدة للمخاطر المتحوط بشأنها. يتوقع أن تكون هذه التحوطات فعالة جداً في تحقيق تغيرات التسوية في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ويتم تقييمها على أساس مبدأ الإستمرارية لتحديد بأنها كانت عالية الفعالية خلال فترات إعداد التقارير المالية التي تم تصنيفها بها.

إن التحوطات التي تقي بمعايير محددة لمحاسبة التحوط يتم إحتسابها كما يلي:

تحوطات القيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتق المتحوط بشأنه يتم تثبيته في بيان الإيرادات. إن التغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط بشأنه العائد للمخاطر المتحوط بشأنها يتم تسجيلها كجزء من القيمة المدرجة للبند المتحوط بشأنه، وتثبت كذلك في بيان الإيرادات الموحدة.

بخصوص تحوطات القيمة العادلة المتعلقة ببند مدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة ضمن بيان الإيرادات على مدى الفترة المتبقية من الاستحقاق. إن أي تعديل في المبلغ المدرج للأداة المالية المتحوط بشأنها التي يستخدم لها طريقة الفائدة الفعلية يتم إطفائه من خلال بيان الإيرادات الموحدة.

إذا تم استبعاد البند المتحوط بشأنه، يتم تثبيت القيمة العادلة غير المطفأة فوراً في بيان الإيرادات الموحدة.

عند تصنيف إلتزام مؤكد غير مثبت كبند متحوط بشأنه، فإن التغيرات التراكمية اللاحقة في القيمة العادلة للإلتزام المؤكد العائد للمخاطر المتحوط بشأنها يتم تثبيتها كأصل أو إلتزام بأرباح أو خسائر قائمة مثبتة في بيان الإيرادات. كذلك يتم تثبيت التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط في بيان الإيرادات الموحدة.

٢- أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية المشتقة (تتمة)

تحويلات التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من الربح أو الخسارة الناتج عن أداة التحوط يتم تثبيته مباشرة كإيرادات شاملة أخرى ضمن احتياطي تحوطات التدفقات النقدية، بينما يتم تثبيت الجزء غير الفعال في الحال في بيان الإيرادات ضمن تكاليف التمويل.

يتم تحويل المبالغ المثبتة كإيرادات شاملة أخرى إلى بيان الإيرادات عندما تؤثر المعاملة المتحوط بشأنها على بيان الإيرادات، على سبيل المثال عندما يتم تثبيت الإيرادات المالية أو المصاريف المالية المتحوط بشأنها أو عندما يتم توقع حدوث البيع. عندما يكون البند المتحوط بشأنه هو تكلفة الأصل أو الالتزام غير المالي، يتم تحويل المبالغ المسجلة في حقوق الملكية إلى القيمة المدرجة في البداية للأصل أو الالتزام غير المالي.

إذا لم يعد ظهور المعاملة المتوقع حدوثها أو الإلتزام المؤكد متوقفاً، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً في حقوق الملكية إلى بيان الإيرادات. إذا إنتهت صلاحية أداة التحوط أو تم بيعها أو إلغاؤها أو تنفيذها بدون أي بديل، أو تم سحبها، أو في حال تم إلغاء تصنيفها كتحوط، فإن أية أرباح أو خسائر متراكمة مثبتة في الإيرادات الشاملة الأخرى سابقاً تبقى في الإيرادات الشاملة الأخرى حتى تؤثر المعاملة المتوقع حدوثها أو الإلتزام المؤكد على الأرباح أو الخسائر.

العملات الأجنبية

تسجل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة حين إجراء المعاملات. وبعاد تحويل قيمة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد التقارير. تدرج جميع الفروقات الناتجة عن التحويل في بيان الإيرادات الشاملة.

٣- الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والإفتراضات

إن إعداد البيانات المالية للمجموعة يتطلب من الإدارة إجراء التقديرات والإفتراضات والأحكام التي تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات المعلنة والإفصاحات عن المطلوبات المحتملة بتاريخ إعداد التقارير. مع ذلك، فإن الشكوك حول هذه الإفتراضات والتقديرات قد تؤدي إلى نتائج يمكن أن تتطلب إجراء تعديل مادي للمبلغ المدرج للأصل أو الإلتزام المتأثر في الفترات المستقبلية.

الأحكام

أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية لدى المجموعة، أصدرت الإدارة الأحكام التالية، عدا تلك التي تشتمل على التقديرات، التي لها تأثير جوهري كبير على المبالغ المثبتة في البيانات المالية.

تصنيف الإستثمارات

تقرر الإدارة عند الإستحواذ على الإستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الإستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات أو متوفر للبيع.

بخصوص الإستثمارات التي إعتبرت على أنها محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق، تتأكد الإدارة من إستيفاء متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وبالأخص أن المجموعة لديها النية والقدرة على الإحتفاظ بها لتاريخ الإستحقاق.

تقوم المجموعة بتصنيف الإستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم إستحواذها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل.

### ٣- الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والإفتراضات (تتمة)

#### الأحكام (تتمة)

#### تصنيف الإستثمارات (تتمة)

إن تصنيف الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الإيرادات يعتمد على كيفية قيام الإدارة بمراقبة أداء هذه الإستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأنه يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة كجزء من الأرباح أو الخسائر ضمن الحسابات الإدارية عندها يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم تصنيف جميع الإستثمارات الأخرى على أنها متوفرة للبيع.

#### تصنيف العقارات

تقرر الإدارة في وقت الإستحواذ على العقارات فيما إذا كان يجب تصنيفها كمحتفظ بها للبيع أو محتفظ بها للتطوير أو كإستثمارات عقارية. تقوم المجموعة بتصنيف العقارات كأراضي محتفظ بها للتطوير المستقبلي عندما تتوفر الرغبة في تطوير العقارات لغايات بيعها إلى أطراف ثالثة وكعقارات تحت الإنشاء عندما يتم البدء بأنشطة التطوير هذه. كما تقوم الشركة أيضاً بتصنيف العقارات كإستثمارات عقارية عندما تكون هناك رغبة في الإحتفاظ بها للإيجار أو لزيادة رأس المال أو لإستخدامات غير محددة. تقوم الشركة بتغيير التصنيف عند تغير الغاية.

#### التقديرات والإفتراضات

إن الإفتراضات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد التقارير التي تمتلك مخاطر جوهرية للتسبب في إجراء تعديلات جوهرية على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية المقبلة مبينة أدناه. إن إفتراضات وتقديرات الشركة تقوم على أساس المقاييس المتوفرة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ومع ذلك، فإن الظروف والإفتراضات الحالية حول التطورات المستقبلية قد تتغير نتيجة لتغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن سيطرة المجموعة. يتم إدراج هذه التغيرات ضمن الإفتراضات عند حدوثها.

#### الإنخفاض في قيمة الذمم المدينة

يتم إجراء تقدير للمبلغ الممكن تحصيله للذمم المدينة التجارية عندما لم يعد ممكناً تحصيل كامل المبلغ. بالنسبة للمبالغ الجوهرية الفردية، يتم التقدير بصورة فردية. إن المبالغ التي ليست جوهرية بصورة فردية والمستحقة منذ أمد، يتم تقييمها بصورة إجمالية ويؤخذ مخصص وفقاً لطول الفترة المستحقة إستناداً لنسب التحصيل التاريخية.

بلغ إجمالي الذمم المدينة التجارية بتاريخ إعداد التقارير مبلغ ٥٦,٤١ مليون درهم (٢٠١١ - ٤٩,٥٤ مليون درهم). وبلغ مخصص الذمم المدينة المشكوك في تحصيلها ٣,٢ مليون درهم (٢٠١١ - ٣ مليون درهم). إن أي فرق ما بين المبالغ المحصلة فعلياً في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقع تحصيلها يتم تثبيته في بيان الإيرادات الموحدة.

#### الإنخفاض في قيمة البضاعة

يتم الإحتفاظ بالبضاعة بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. عندما تصبح البضاعة قديمة أو متقدمة، يتم إجراء تقدير لصافي قيمتها التي يمكن تحقيقها. بالنسبة للمبالغ الجوهرية الفردية، يتم هذا التقدير بصورة فردية. أما بالنسبة للمبالغ الجوهرية غير الفردية ولكنها قديمة أو متقدمة فيتم تقديرها مجتمعة ويؤخذ مخصص حسب نوع البضاعة ودرجة العمر أو التقدّم إستناداً لأسعار البيع التاريخية.

بتاريخ إعداد التقارير، بلغ إجمالي قيمة البضاعة ٦٢,٢٧ مليون درهم (٢٠١١ - ٥٧,٣٤ مليون درهم)، مع مخصص للبضاعة البطيئة الحركة بمبلغ ١,٥٣ مليون درهم (٢٠١١ - ١,٥٣ مليون درهم). إن أي فرق ما بين المبالغ المحققة فعلياً في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة سيتم تثبيته في بيان الإيرادات الموحدة.

## دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٣- الأحكام المحاسبية الهامة والتقديرات والإفتراسات (تتمة)

الأعمار المقدرة وإستهلاك الموجودات الثابتة

تقوم الإدارة بمراجعة دورية للأعمار المقدرة وطريقة الإستهلاك للتأكد من أن طريقة وفترة الإستهلاك مماثلة للنموذج المتوقع للمزايا الإقتصادية من هذه الموجودات.

الأعمار المقدرة وإطفاء الموجودات غير الملموسة

تقوم الإدارة بمراجعة دورية للأعمار المقدرة وطريقة الإطفاء لضمان بأن طريقة وفترة الإطفاء مماثلة للنموذج المتوقع للمزايا الإقتصادية من هذه الموجودات.

#### المشتقات

يتم الحصول على القيم العادلة من أسعار السوق المدرجة التي يوفرها بنك الطرف المقابل ونماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التقييم كما هو ملائم. تستخدم الشركة بشكل أساسي نماذج التقييم المثبت لتحديد القيمة العادلة لعقود العملات الأجلة وعقود السلع الأجلة. بخصوص هذه الأدوات المالية، تكون مدخلات النماذج ملحوظة في السوق.

#### ٤- تكلفة المبيعات

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |                     |
|----------------|----------------|---------------------|
| درهم           | درهم           |                     |
| ٦٥٢,٩٧٥        | ٦٣٦,٦٠٣        | إستهلاك مواد أولية  |
| ١٩,٩١٧         | ١٨,٨١٩         | تكاليف الموظفين     |
| ٧,٨٢٩          | ٧,٨٧٦          | الإستهلاك (إيضاح ٨) |
| ٢٨,٩٩٤         | ٢٦,٨٤٠         | أخرى                |
| <u>٧٠٩,٧١٥</u> | <u>٦٩٠,١٣٨</u> |                     |

#### ٥- مصاريف البيع والتوزيع

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |   |
|----------------|----------------|---|
| ألف درهم       | ألف درهم       |   |
| ٤٢,٠٤٥         | ٣٩,٤٠٩         | تكاليف الموظفين                           |
| ٣٥,٧٢٦         | ٤٠,٥٦٧         | مصاريف الإعلانات والتسويق                 |
| ١٧,٧٩٨         | ١٩,٩١٥         | مصاريف الإيجار                            |
| ٩,٨٠٥          | ٨,٦٨٥          | الإستهلاك (إيضاح ٨)                       |
| ٦,١٤٦          | ٧,١٧٧          | مصاريف سيارات تجارية                      |
| ٢,٠٠٠          | ١٦٦            | مخصص الديون المشكوك في تحصيلها (إيضاح ١٢) |
| ١,٦٢٥          | ١,٩٦٨          | مصاريف متعلقة بالتصدير                    |
| ١,٥٤٠          | ١,٢٤٥          | أخرى                                      |
| <u>١١٦,٦٨٥</u> | <u>١١٩,١٣٢</u> |   |

دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦- المصاريف العمومية والإدارية

| ٢٠١١          | ٢٠١٢          |                      |
|---------------|---------------|----------------------|
| ألف درهم      | ألف درهم      |                      |
| ١٩,٢٠٥        | ٢٨,٤٦٦        | تكاليف الموظفين      |
| ٩,٢٣٤         | ٩,٨٠٠         | مصاريف مكتبية        |
| ٢,٥٤٦         | ٢,٦٤٣         | الإستهلاك (إيضاح ٨)  |
| ٢,٤٣٠         | ٢,٤٩٥         | مصاريف صيانة المباني |
| ١,٧٥٢         | ٣,٩٩٤         | مصاريف الإيجار       |
| ١,٠٣٧         | ٧٤٨           | مصاريف بنكية         |
| ٩٨٥           | ٣٨٣           | مصاريف مهنية         |
| ٤,٠٣٠         | ٤,٠٢٢         | أخرى                 |
| <u>٤١,٢١٩</u> | <u>٥٢,٥٥١</u> |                      |

٧- إيرادات تشغيلية أخرى

تمثل الإيرادات التشغيلية الأخرى حوافز الأداء المقدمة للمجموعة من بيبسي كولا العالمية.

دبي للمطريات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨- الموجودات الثابتة

| المجموع<br>ألف درهم | الأعمال الرأسمالية<br>قيد التنفيذ<br>ألف درهم | الأثاث<br>والتركيبات<br>ألف درهم | المعدات<br>والآلات والمكانن<br>ألف درهم | المباني<br>ألف درهم | الأراضي<br>ألف درهم | التكلفة<br>في ١ يناير ٢٠١٢ |
|---------------------|---|----------------------------------|---|---------------------|---------------------|----------------------------|
| ٣٢٨,٣٨٧             | ٢٠,٣١٩  | ٥,٤٧١                            | ١٥٢,٤٣٩                                 | ٥٥,٨٧٠              | -                   | -                          |
| ١٣٨,٥٠١             | ٩٣,٩٩٦  | ١,١٦٥                            | ٢,٧٤١                                   | ١٦٠                 | ٣٨,٠٤١              | الإضافات                   |
| -                   | (١٥١)   | ٦٦                               | ٦٧                                      | ١٨                  | -                   | التحويلات                  |
| (٥,٤٩٣)             | -   | (٩٦٤)                            | (٢,١١٨)                                 | -                   | -                   | الإستبعادات                |
| ٤٦١,٣٩٥             | ١١٤,١٦٤                                       | ٥,٧٣٨                            | ١٥٣,١٢٩                                 | ٥٦,٠٤٨              | ٣٨,٠٤١              | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢          |
| ١٩٢,٣٨٨             | -   | ٤,٩٠٣                            | ٧٦,٩٠١                                  | ٢٨,٣٠               | -                   | الإستهلاك المتراكم         |
| ١٩,٢٠٤              | -   | ١,٠٢٣                            | ١٠,٥٦٥                                  | ٣,٥٠٨               | -                   | في ١ يناير ٢٠١٢            |
| (٥,٤٦٨)             | -   | (٩٦١)                            | (٢,١٠٨)                                 | -                   | -                   | للسنة                      |
| ٢٠٦,١٢٤             | -   | ٤,٩٦٥                            | ٨٥,٣٥٨                                  | ٣١,٥٣٨              | -                   | الإستبعادات                |
| ٢٥٥,٢٧١             | ١١٤,١٦٤                                       | ٧٧٣                              | ٦٧,٧٧١                                  | ٢٤,٥١٠              | ٣٨,٠٤١              | في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢          |

صافي القيمة الدفترية:  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم تشييد مباني المصنع على قطعة أرض ممنوحة من صاحب السمو حاكم دبي. خلال السنة تم تحويل الأرض من حالة أرض ممنوحة إلى حالة أرض ملك حر. تم تشييد سكن الموظفين على قطعة أرض مؤجرة للمجموعة على أساس سنوي، ويرأي الإدارة سيتم تجديد عقد الإيجار لفترة تعادل على الأقل العمر المقدر لاستخدام سكن الموظفين. تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بشكل رئيسي بتشييد مبنى المكاتب ومرافق الانتاج الجديدة.

تم رهن آلات ومكانن قيمتها المدرجة ٤,٦٢ مليون درهم (٢٠١١ - ٤,٩٩ مليون درهم) لصالح أحد البنوك (إيضاح ٢٣).

دبي للمطريات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها  
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨- الموجودات الثابتة (تتمة)

| المجموع<br>ألف درهم | الأعمال الرأسمالية<br>قيد التنفيذ<br>ألف درهم | الأثاث<br>والتركيبات<br>ألف درهم | المعدات<br>والمركبات<br>ألف درهم | الألات والمكينات<br>والمعدات<br>ألف درهم | المباني<br>ألف درهم | التكلفة<br>في ١ يناير ٢٠١١ |
|---------------------|---|----------------------------------|----------------------------------|--|---------------------|----------------------------|
| ٣١٣,١١٦             | ١٤,٨١٣  | ٤,٨٨٠                            | ٩٢,٤٨١                           | ١٥١,١٧٨                                  | ٤٩,٧٦٤              | ٢٠١١                       |
| ١٩,٢٣٥              | ١٢,٥١٨  | ٧٦٠                              | ٤,٣٩١                            | ١,٤٦٣                                    | ١٠٣                 | الإضافات                   |
| -                   | (٧,٠١٢)                                       | -                                | -                                | ١,٠٠٩                                    | ٦,٠٠٣               | التحويلات                  |
| (٣,٩٦٤)             | -   | (١٦٩)                            | (٢,٥٥٤)                          | (١,٢١١)                                  | -                   | الإستبعادات                |
| ٣٢٨,٣٨٧             | ٢٠,٣١٩  | ٥,٤٧١                            | ٩٤,٢٢٧                           | ١٥٢,٤٣٩                                  | ٥٥,٨٧٠              | في ٣١ ديسمبر ٢٠١١          |
| ١٧٥,٨٢٣             | -   | ٤,٤٦٠                            | ٧٩,٩٦٣                           | ٦٦,٦٨٩                                   | ٢٤,٧١١              | الإستهلاك المتراكم         |
| ٢٠,١٨٠              | -   | ٦١٢                              | ٥,٠٣٣                            | ١١,٢١٦                                   | ٣,٣١٩               | في ١ يناير ٢٠١١            |
| (٣,٦١٥)             | -   | (١٦٩)                            | (٢,٤٤٢)                          | (١,٠٠٤)                                  | -                   | للسنة                      |
| ١٩٢,٣٨٨             | -   | ٤,٩٠٣                            | ٨٢,٥٥٤                           | ٧٦,٩٠١                                   | ٢٨,٠٣٠              | الإستبعادات                |
| ١٣٥,٩٩٩             | ٢٠,٣١٩  | ٥٦٨                              | ١١,٧٣٤                           | ٧٥,٥٣٨                                   | ٢٧,٨٤٠              | في ٣١ ديسمبر ٢٠١١          |

صافي القيمة الدفترية:  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٨- الموجودات الثابتة (تتمة)

تم تخصيص الاستهلاك المحمل على السنة كما يلي:

| ٢٠١١          | ٢٠١٢          |                                       |
|---------------|---------------|---------------------------------------|
| ألف درهم      | ألف درهم      |                                       |
| ٧,٨٢٩         | ٧,٨٧٦         | تكلفة المبيعات (إيضاح ٤)              |
| ٩,٨٠٥         | ٨,٦٨٥         | مصاريف بيع وتوزيع (إيضاح ٥)           |
| ٢,٥٤٦         | ٢,٦٤٣         | المصاريف الإدارية والعمومية (إيضاح ٦) |
| <u>٢٠,١٨٠</u> | <u>١٩,٢٠٤</u> |                                       |

#### ٩- الموجودات غير الملموسة

| ٢٠١١          | ٢٠١٢          |                       |
|---------------|---------------|-----------------------|
| ألف درهم      | ألف درهم      |                       |
| ٣٨,٢١٤        | ٣٥,٠٩٤        | كما في ١ يناير        |
| (٣,١٢٠)       | (٣,١٢٠)       | ناقصا: مصاريف الإطفاء |
| <u>٣٥,٠٩٤</u> | <u>٣١,٩٧٤</u> |                       |

تشتمل الموجودات غير الملموسة على حقوق الإمتياز والتعبئة المستحوذة في عام ٢٠٠٣. يتم رسمة واطفاء المصاريف التي أنفقت للحصول على حقوق الإمتياز والتعبئة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر المقدر للاستخدام وهو ٢٠ سنة.

#### ١٠- الإستثمارات المتوفرة للبيع

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |                                  |
|----------------|----------------|----------------------------------|
| ألف درهم       | ألف درهم       |                                  |
| ٦٠,١٤٣         | ١١٦,٣٥٩        | الرصيد الإفتتاحي                 |
| ٧,٣٦٨          | ٢١,٧٥٠         | الإضافات خلال السنة              |
| ٤٨,٨٤٨         | ٥٠,٨٧٠         | التغير في القيمة السوقية العادلة |
| -              | (٤,١٦٣)        | الاستبعادات خلال السنة           |
| <u>١١٦,٣٥٩</u> | <u>١٨٤,٨١٦</u> | الرصيد الختامي                   |

يتم الإحتفاظ بالإستثمارات المتوفرة للبيع الخاصة بالشركة في أسهم مدرجة في أسواق الأوراق المالية. تشتمل الإستثمارات المذكورة أعلاه على إستثمارات في ٤٧,٩١٦ سهم من أسهم شركة اتصالات بقيمة مدرجة ٤٣٥ ألف درهم محتفظ بها بإسم المرحوم السيد/ حميد العويس برسم الأمانة لصالح المجموعة. إن هذه الأسهم قيد التحويل إلى إسم أحد أعضاء مجلس إدارة المجموعة الذي سيحتفظ بهذه الأسهم برسم الأمانة للمصلحة النفعية للمجموعة.



دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١١- البضاعة

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١١ | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٢ |                                   |
|-------------------|-------------------|-----------------------------------|
| ألف درهم          | ألف درهم          |                                   |
| ٣٥,٧٧٤            | ٣٤,٧٩٨            | مواد خام ومواد إستهلاكية          |
| ١٧,٢٢٩            | ٢٢,٣٤٧            | بضاعة تامة الصنع                  |
| ٤,٣٣٢             | ٥,١٢٣             | قطع غيار وتجهيزات                 |
| <u>٥٧,٣٣٥</u>     | <u>٦٢,٢٦٨</u>     |                                   |
| (١,٥٢٥)           | (١,٥٢٥)           | ناقصاً: مخصص البضاعة بطيئة الحركة |
| <u>٥٥,٨١٠</u>     | <u>٦٠,٧٤٣</u>     |                                   |

١٢- المدينون التجاريون وذمم مدينة أخرى

| ٣١ ديسمبر<br>٢٠١١ | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٢ |  |
|-------------------|-------------------|--|
| ألف درهم          | ألف درهم          |  |
| ٤٩,٥٤٢            | ٥٦,٤١٣            | مدينون تجاريون                         |
| (٣,٠٠١)           | (٣,١٦٧)           | ناقصاً: مخصص الديون المشكوك في تحصيلها |
| ٤٦,٥٤١            | ٥٣,٢٤٦            |  |
| ٦,٩٨٩             | ١٠,٣٨٨            | مصاريف مدفوعة مقدماً                   |
| ٣٢٣               | ٦٤٨               | مستحق من طرف ذات علاقة (إيضاح ٢٢)      |
| <u>١٤,٥٤٥</u>     | <u>٩,٥٦٧</u>      | مدينون آخرون                           |
| <u>٦٨,٣٩٨</u>     | <u>٧٣,٨٤٩</u>     |  |

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان هناك ذمم مدينة تجارية بالقيمة الاسمية بمبلغ ٣,١٦٧ ألف درهم (٢٠١١ - ٣,٠٠١ ألف درهم) قد انخفضت قيمتها. إن الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة الذمم المدينة التجارية كانت كما يلي:

| ٢٠١١           | ٢٠١٢         |                  |
|----------------|--------------|------------------|
| ألف درهم       | ألف درهم     |                  |
| ٣,٢٢٦          | ٣,٠٠١        | في ١ يناير       |
| ٢,٠٠٠          | ١٦٦          | للسنة (إيضاح ٥)  |
| <u>(٢,٢٢٥)</u> | <u>-</u>     | المبالغ المشطوبة |
| <u>٣,٠٠١</u>   | <u>٣,١٦٧</u> | في ٣١ ديسمبر     |

## دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ١٢ - المدينون التجاريون ودمم مدينة أخرى (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ، كانت أعمار الذمم المدينة التجارية غير منخفضة القيمة على النحو التالي:

| متأخرة وغير منخفضة القيمة |            |           |           |               |                                      |                  |      |  |
|---------------------------|------------|-----------|-----------|---------------|--------------------------------------|------------------|------|--|
| أكثر من ١٢٠ يوم           | ١٢٠-٩٠ يوم | ٩٠-٦٠ يوم | ٦٠-٣٠ يوم | أقل من ٣٠ يوم | غير متأخرة ولم تنخفض قيمتها ألف درهم | المجموع ألف درهم |      |  |
| -                         | -          | -         | -         | ٤,٣٧٠         | ٤٨,٨٧٦                               | ٥٣,٢٤٦           | ٢٠١٢ |  |
| -                         | -          | -         | -         | ٣,١٠٤         | ٤٣,٤٣٧                               | ٤٦,٥٤١           | ٢٠١١ |  |

إن الذمم المدينة غير منخفضة القيمة من المتوقع، بناء على الخبرة السابقة، أن يتم تحصيلها بالكامل. ليس من سياسة المجموعة الحصول على ضمان عن الذمم المدينة، ولذلك فإن معظم هذه الذمم غير مضمونة.

#### ١٣ - النقدية وشبه النقدية

لغرض بيان التدفقات النقدية، تتألف النقدية وشبه النقدية من البنود التالية:

| ٢٠١١ ألف درهم | ٢٠١٢ ألف درهم |                                      |
|---------------|---------------|--------------------------------------|
| ١٢٥,٥٨٦       | ١٠٥,٦٤١       | النقد لدى البنوك والنقد في الصندوق   |
| ١٥٤,٨١٤       | ١٨٦,٧٥٥       | الودائع قصيرة الأجل                  |
| ٢٨٠,٤٠٠       | ٢٩٢,٣٩٦       | الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق |
| -             | (١١,١٥٠)      | السحب على المكشوف من البنوك          |
| ٢٨٠,٤٠٠       | ٢٨١,٢٤٦       |                                      |

تكون الودائع قصيرة الأجل لفترات تتراوح بين يوم واحد وثلاثة أشهر، وتحقق فوائد حسب المعدلات الخاصة بالودائع قصيرة الأجل.

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ١٤ - الدائنون التجاريون والذمم الدائنة الأخرى

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |   |
|----------------|----------------|---|
| ألف درهم       | ألف درهم       |   |
| ١٠٠,٤٣٩        | ٨٧,٨٦٤         | الدائنون التجاريون  |
| -              | ١١,٥٤٧         | المبلغ المستحق الدفع لقاء تحويل الأرض إلى ملك حر                        |
| ٣٣,٢٣٣         | ٢٥,٣١٣         | المصاريف المستحقة الدفع   |
| ١٤,٥٤١         | ١٥,٢٨١         | المستحق لتكاليف الموظفين  |
| -              | ١٣,٤٧٥         | المستحق لتكاليف المشاريع  |
| ١٢,٠٥٧         | ٦,٦٣٨          | دفعات مقدماً من العملاء   |
| -              | ٣,٥١٥          | المبالغ المحتجزة المستحقة الدفع   |
| ٢,٩٠٨          | ٤,٢٢٢          | الإيرادات المؤجلة   |
| ١,٣٣٧          | ٦٩٧            | المستحق لطرف ذات علاقة (إيضاح ٢٢)                                       |
| ١,٠٣٧          | ٢٦٩            | أدوات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٢٨)       |
| ٧٧٩            | ٧٧٩            | أدوات مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح ٢٨) |
| ٤,١٥٩          | ٤,٥٣٠          | دائنون آخرون  |
| <u>١٧٠,٤٩٠</u> | <u>١٧٤,١٣٠</u> |   |

#### ١٥ - رأس المال

| ٢٠١١          | ٢٠١٢          |  |
|---------------|---------------|--|
| ألف درهم      | ألف درهم      |  |
| <u>٩٠,٠٠٠</u> | <u>٩٠,٠٠٠</u> | رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل:<br>٩٠ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم<br>(٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ٩٠ مليون سهم بقيمة ١ درهم للسهم) |

وافق المساهمون على إصدار أسهم منحة بواقع ٠,٥ سهم لكل سهم محتفظ به وذلك أثناء إجتماع الجمعية العمومية السنوية الذي عقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١١، مما يؤدي إلى زيادة في عدد أسهم الشركة من ٦٠ مليون سهم إلى ٩٠ مليون سهم.

#### ١٦ - الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من الأرباح السنوية للشركة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصبح الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال. إن التحويل إلى الاحتياطي القانوني لعام ٢٠١٢ اقتصر على مبلغ ١,٧٨٣ ألف درهم نظراً لأن الاحتياطي قد وصل إلى ٥٠% من رأس المال. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ١٧- الاحتياطي العام

وفقاً للمادة ١٩٣ من قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للشركة، يجوز تحويل ١٠% من صافي أرباح الشركة إلى الاحتياطي العام ليستخدم في الأغراض المذكورة في النظام الأساسي للشركة.

وفقاً للبند ٦٦ من النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح كل سنة إلى هذا الاحتياطي، وتتوقف تلك التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٥% من رأس المال المدفوع للشركة.

خلال اجتماع مجلس الإدارة الذي عقد بتاريخ ١٤ يناير ٢٠١٣، وافق الأعضاء على تحويل مبلغ ٧٧,١٦٢ ألف درهم من الأرباح غير الموزعة إلى الاحتياطي العام.

#### ١٨- احتياطي القيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع يتم تثبيتها في الإيرادات الشاملة الأخرى وتدرج تحت بند احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. إن أية خسارة عند انخفاض القيمة أو عند الاستبعاد أو أية خسارة أو ربح مدرج سابقاً تحت بند احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الإيرادات الموحدة للسنة.

تم خلال السنة قيد أرباح غير محققة بمبلغ ٥٠,٨٧ مليون درهم إلى حساب الإيرادات الشاملة الأخرى (٢٠١١ - ٤٨,٨ مليون درهم).

#### ١٩- توزيع الأرباح

خلال إجتماع الجمعية العمومية السنوية الذي عقد في ٢٦ فبراير ٢٠١٢، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بواقع ٠,٤٠ درهم لكل سهم وبإجمالي قدره ٣٦ مليون درهم متعلق بعام ٢٠١١ (٢٠١١ - ٠,٥ درهم لكل سهم وبإجمالي قدره ٣٠ مليون درهم متعلق بعام ٢٠١٠).

خلال اجتماع مجلس الإدارة الذي عقد في ١٤ يناير ٢٠١٣، اقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بواقع ٠,٥ درهم لكل سهم بإجمالي قدره ٤٥ مليون درهم متعلق بعام ٢٠١٢.

#### ٢٠- مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |
|----------------|----------------|
| ألف درهم       | ألف درهم       |
| ١١,٥٤٥         | ١٣,٣٨٧         |
| ٢,٨٩١          | ٣,٤٤٥          |
| <u>(١,٠٤٩)</u> | <u>(١,١٦١)</u> |
| <u>١٣,٣٨٧</u>  | <u>١٥,٦٧١</u>  |

المخصص كما في ١ يناير  
المخصص خلال السنة  
مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

المخصص كما في ٣١ ديسمبر

#### ٢١- ربحية السهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة لمساهمي الشركة للسنة، بعد تنزيل أتعاب أعضاء مجلس الإدارة، وقدرها ١٥٩,٠٦ مليون درهم (٢٠١١ - ١٢٨,٦٧ مليون درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال السنة وقدره ٩٠ مليون سهم (٢٠١١ - ٩٠ مليون سهم).

لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير مخفف على ربحية السهم عند إستخدامها.

## دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٢- الأرصدة والمعاملات مع الأطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات علاقة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا لدى المجموعة والشركات التي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التي تتأثر بشكل جوهري بتلك الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة المجموعة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

#### أ- المعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات علاقة:

إن المعاملات الهامة مع الأطراف ذات علاقة المدرجة في بيان الإيرادات الموحدة هي كالتالي:

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم |  |
|------------------|------------------|--|
| <u>٨,٤٧٠</u>     | <u>٨,٣٩٨</u>     | مبيعات لطرف ذات علاقة  |
| <u>٧,٦٨٣</u>     | <u>٥,٦١٤</u>     | مشتريات من أطراف ذات علاقة   |
|                  |                  | تعويضات موظفي الإدارة العليا   |
|                  |                  | إن تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا خلال السنة كانت كالتالي: |

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم |                               |
|------------------|------------------|-------------------------------|
| ١١,٠١٤           | ١٢,٧٩٦           | مزايا قصيرة الأجل             |
| ٤٥٩              | ١٥٠              | مكافأة نهاية الخدمة للموظفين  |
| ٧٨٠              | ٧٠٠              | رسوم حضور لأعضاء مجلس الإدارة |
| <u>١٢,٢٥٣</u>    | <u>١٣,٦٤٦</u>    |                               |

#### ب- المستحق من الأطراف ذات علاقة (إيضاح ١٢):

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم |  |
|------------------|------------------|--|
| <u>٣٢٣</u>       | <u>٦٤٨</u>       | أطراف أخرى ذات علاقة<br>شركة عمان للمطبات المحدودة |

#### ج- المستحق لأطراف ذات علاقة (إيضاح ١٤):

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم |   |
|------------------|------------------|---|
| <u>١,٣٣٧</u>     | <u>٦٩٧</u>       | أطراف أخرى ذات علاقة<br>شركة الإمارات للمطبات |

إن الأرصدة القائمة بنهاية السنة تنتج أثناء سير الأعمال العادية. بخصوص السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم تسجل المجموعة أي إنخفاض في قيمة المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة (٢٠١١ - لاشئ).

## دبي للمطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٣ - القروض لأجل

| ٢٠١١           | ٢٠١٢            |  |
|----------------|-----------------|--|
| ألف درهم       | ألف درهم        |  |
| ١٢,٧٢١         | ٧٠,٣٥٠          | قروض لأجل تم الحصول عليها<br>ناقصاً: الجزء الجاري من القروض لأجل |
| <u>(٥,٢٤٩)</u> | <u>(١٢,٢٦٥)</u> |  |
| <u>٧,٤٧٢</u>   | <u>٥٨,٠٨٥</u>   | الجزء غير الجاري   |

حصلت المجموعة في عام ٢٠١٠ على ثلاثة قروض لأجل مصنفة باليورو لتمويل شراء وتركيب آلات ومعدات جديدة. سوف يتم تسديد هذه القروض خلال فترة ٣ - ٥ سنوات وتترتب عليها فائدة وفقاً لأسعار الفائدة السائدة لدى بنوك منطقة اليورو لمدة ستة أشهر زائداً ١,٨٥% سنوياً. تم عمل تحوط اقتصادي من خلال مجموعة عقود صرف عملات أجنبية آجلة بما يتوافق مع تواريخ السداد.

إن الآلات والمعدات بالقيمة المدرجة ٤,٦٢ مليون درهم (٢٠١١ - ٤,٩٩ مليون درهم) تم رهنها لصالح البنوك مقابل هذه القروض لأجل المصنفة باليورو.

خلال الفترة، حصلت المجموعة على قرض لأجل من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٦٢,٦٨٣ ألف درهم لتمويل بناء مرفق للمكاتب والمصنع (مشروع غرينفيلد) في مجمع دبي للاستثمار من إجمالي مبلغ ٢٥٠ مليون درهم تم اعتماده كتسهيلات. يسدد القرض لأجل على ١٤ قسط نصف سنوي ابتداءً من يونيو ٢٠١٣ وانتهاءً في ديسمبر ٢٠١٩ ويترتب عليه فوائد حسب أيبور لمدة ٦ أشهر زائداً ٢,٥% سنوياً وبحد أدنى بنسبة ٤% سنوياً.

#### ٢٤ - التزامات عقود الإيجار التشغيلية

تقوم المجموعة بإستئجار الأراضي وسكن الموظفين والمكاتب والمستودعات والسيارات بموجب عقود إيجار تشغيلية. تكون فترة العقود عادة من سنة إلى ٣٠ سنة مع خيار تجديد العقد بعد ذلك التاريخ. إن مجموع الحد الأدنى لدفعات عقود الإيجار المستقبلية بموجب عقود إيجار تشغيلية غير القابلة للإلغاء هي كما يلي:

| ٢٠١١           | ٢٠١٢           |   |
|----------------|----------------|---|
| ألف درهم       | ألف درهم       |   |
| ١٢,٩١٧         | ١٤,٨٧٠         | خلال سنة واحدة<br>بعد سنة ولكن ليس أكثر من خمس سنوات<br>أكثر من خمس سنوات |
| ٣١,١٢٢         | ٢٧,٩٧٣         |   |
| <u>١٤٥,٦٨٣</u> | <u>١٤٠,٦٥٤</u> |   |
| <u>١٨٩,٧٢٢</u> | <u>١٨٣,٤٩٧</u> | إجمالي مصاريف عقود الإيجار التشغيلية المتعاقد عليها بتاريخ التقرير        |

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٥ - المطلوبات الطارئة والإلتزامات الرأسمالية

| ٢٠١١     | ٢٠١٢     |  |
|----------|----------|--|
| ألف درهم | ألف درهم |  |
| ١٠٣      | ١٠٣      | الكفالات البنكية                           |
| ٦٠٤      | ٨٦٩      | الاعتمادات المستندية                       |
| ٢٥١,٩٣٧  | ٣٣١,١٣٤  | الإلتزامات الرأسمالية - المتعاقد عليها     |
| ٢٥٠,٦٨٨  | ٢٣١,٩٢١  | الإلتزامات الرأسمالية - غير المتعاقد عليها |

تخص الإلتزامات الرأسمالية لدى المجموعة بشكل أساسي نفقات معتمدة لمرفق المكاتب والمصنع بقيمة ٦٥٨,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ٥١٥,٨ مليون درهم) (مشروع جرينفيلد) في مجمع دبي للاستثمار.

#### ٢٦ - المعلومات القطاعية

تعمل المجموعة في قطاع تشغيلي واحد وهو تعليب وتعبئة وتوزيع وتجارة المشروبات الغازية والمشروبات الأخرى ذات العلاقة. إن جميع المعلومات المتعلقة بهذا التقرير/القطاع التشغيلي موضحة في بيان المركز المالي الموحد وبيان الإيرادات الموحدة والإيضاحات حول البيانات المالية.

إن المعلومات الإضافية حسب متطلبات معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨، إعداد التقارير القطاعية، موضحة أدناه:

##### أ- معلومات عن القطاعات الجغرافية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت الإيرادات من العملاء للمجموعة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ٧١٢ مليون درهم (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ٦٦٧ مليون درهم) وبلغت الإيرادات من العملاء خارج دولة الإمارات (العملاء الأجانب) ٢٩٢ مليون درهم (السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - ٣٢٠ مليون درهم).

##### ب- العملاء الرئيسيين

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن لدى المجموعة عملاء يوفرون لها إيرادات تشكل أكثر من ١٠% من إجمالي إيرادات المجموعة.

#### ٢٧ - إدارة المخاطر

##### مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة عن موجوداتها ومطلوباتها التي تترتب عليها فوائد (الودائع البنكية والقروض لأجل).

يبين الجدول التالي تفاصيل حساسية بيان الإيرادات الشاملة للتغيرات الممكنة المعقولة في أسعار الفائدة مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة.

إن حساسية بيان الإيرادات الشاملة هي تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على نتائج المجموعة لسنة واحدة، استناداً إلى السعر المتغير للموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر.

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

لا توجد هناك أية تأثيرات على حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة.

| التأثير على الأرباح للسنة ألف درهم | الزيادة/النقص في نقاط الأساس |      |
|------------------------------------|------------------------------|------|
| (٤٠٨)                              | ٥٠ +                         | ٢٠١٢ |
| ٤٠٨                                | ٥٠ -                         | درهم |
|                                    |                              | درهم |
| (٦٤)                               | ٥٠ +                         | ٢٠١١ |
| ٦٤                                 | ٥٠ -                         | درهم |
|                                    |                              | درهم |

#### مخاطر الائتمان

تسعى المجموعة للحد من مخاطرها الائتمانية بخصوص العملاء بوضع حدود ائتمان للعملاء الأفراد ومراقبة الذمم المدينة القائمة.

تقوم المجموعة بالحد من مخاطرها الائتمانية بخصوص الودائع البنكية من خلال التعامل فقط مع بنوك ذات سمعة طيبة.

تقتصر مخاطر الائتمان على القيم المدرجة للموجودات المالية الواردة في بيان المركز المالي الموحد.

بخصوص مخاطر الائتمان التي تنشأ عن موجودات مالية أخرى للمجموعة، ومن ضمنها النقدية وشبه النقدية، فإن تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية تنشأ عن عجز أحد طرفي الأدوات المالية، بحد أقصى للتعرض يساوي القيمة المدرجة لهذه الأدوات.

#### مخاطر السيولة

تقوم المجموعة بالحد من مخاطر السيولة لديها بضمان توفر الأموال الداخلية والتسهيلات البنكية والأموال الكافية من الشركاء عند الضرورة. تنص شروط البيع لدى الشركة على وجوب سداد المبالغ المستحقة الدفع خلال ٣٠ إلى ٦٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم سداد الذمم الدائنة التجارية عادة خلال ٣٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء.

يلخص الجدول أدناه استحقاقات المطلوبات المالية غير المخصومة الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر استناداً إلى تواريخ الدفعات التعاقدية وأسعار الفائدة الحالية في السوق.

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

| المجموع ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | ١ سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | ٦ أشهر إلى ١٢ شهراً ألف درهم | أقل من ٦ أشهر ألف درهم |                            |
|------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------|
| ١٧٤,٨١٨          | -                        | ١١,٥٤٨                     | ٩,٢٨٨                        | ١٥٣,٩٨٢                | دائنون ومبالغ مستحقة الدفع |
| ٨٠,٠٨١           | ١٨,٨١٦                   | ٤٦,٦٨٥                     | ٧,٢٧٤                        | ٧,٣٠٦                  | قروض لأجل                  |
| <u>٢٥٤,٨٩٩</u>   | <u>١٨,٨١٦</u>            | <u>٥٨,٢٣٣</u>              | <u>١٦,٥٦٢</u>                | <u>١٦١,٢٨٨</u>         | الإجمالي                   |

في ٣١ أكتوبر ٢٠١١

| المجموع ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | ١ سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | ٦ أشهر إلى ١٢ شهراً ألف درهم | أقل من ٦ أشهر ألف درهم |                            |
|------------------|--------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------|
| ١٥٥,٥٢٥          | -                        | -                          | -                            | ١٥٥,٥٢٥                | دائنون ومبالغ مستحقة الدفع |
| ١٥,٠٨٦           | -                        | ٨,٦٨٤                      | ٣,٢٠٥                        | ٣,١٩٧                  | قروض لأجل                  |
| <u>١٧٠,٦١١</u>   | <u>-</u>                 | <u>٨,٦٨٤</u>               | <u>٣,٢٠٥</u>                 | <u>١٥٨,٧٢٢</u>         | الإجمالي                   |



## دبي للمربطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

##### مخاطر العملات الأجنبية

تعرضت المجموعة لصافي مخاطر جوهرية مصنفة بالعملات الأجنبية التالية في شكل الأرصدة البنكية والقروض لأجل.

| ٢٠١١              | ٢٠١٢              |
|-------------------|-------------------|
| ألف درهم<br>معادل | ألف درهم<br>معادل |
| (٤,١٤٠)           | ٧٠,٠٤٨            |

صافي الموجودات (المطلوبات):  
اليورو

يقوم التحليل أدناه باحتساب تأثير الحركة الممكنة المعقولة لسعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل العملة الأجنبية المذكورة أعلاه، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة على بيان الإيرادات الشاملة (بسبب القيمة العادلة لحساسية العملة للموجودات والمطلوبات النقدية).

| التأثير على الإيرادات<br>الشاملة الأخرى للسنة<br>/ الزيادة<br>(النقص)<br>ألف درهم | التأثير على<br>الأرباح للسنة<br>/ الزيادة<br>(النقص)<br>ألف درهم | الزيادة/النقص<br>في سعر الصرف<br>مقابل الدرهم |      |
|---|--|---|------|
| -   | ٣,٧٥٥  | %٥+   | ٢٠١٢ |
| -   | (٣,٧٥٥)  | %٥-   |      |
| ١,٨٩٥   | ٣٢٦  | %٥+   | ٢٠١١ |
| (١,٨٩٥)   | (٣٢٦)  | %٥-   |      |

##### إدارة رأس المال

إن الأهداف الرئيسية من إدارة رأس المال للمجموعة هي ضمان معدل رأسمال جيد من أجل دعم أعمال المجموعة وزيادة قيمة حقوق المساهمين لأقصى حد ممكن.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس المال لديها وتجري تعديلات عليه في ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١. يتألف رأس المال من رأس المال والاحتياطيات والأرباح غير الموزعة ويقاس بمبلغ ٦٦٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١) - ٤٩٥ مليون درهم).

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٨ - القيمة العادلة للمشتقات

##### المشتقات غير المصنفة كأدوات تحوط

تستخدم المجموعة عقود العملات الآجلة لإدارة التعرض لبعض معاملاتها المالية. إن عقود العملات الأجنبية الآجلة غير مصنفة كتدفق نقدي أو قيمة عادلة أو صافي تحوطات الاستثمار، وتم إبرامها لفترات مماثلة لتعرضات معاملة العملة بصورة عامة من ٣ أشهر إلى ٣٦ شهراً. إن المشتقات، حيث لا توجد علاقة تحوط أو تم التعاقد عليها لأغراض عامة، لا تعتبر كتحوطات تدفقات نقدية أو قيمة عادلة.

##### تحوطات التدفقات النقدية

تستخدم المجموعة كذلك عقود السلع الآجلة وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة للتحوط بشأن تعرضات بعض معاملاتها المالية والمعاملات والالتزامات ذات الاحتمالات العالية. إن علاقة التحوط والهدف منها، ومن ضمنها تفاصيل البند المتحوط بشأنه وأداة التحوط، يتم توثيقها رسمياً وتحتسب المعاملة كتحوط للتدفقات النقدية.

إن تحوطات التدفقات النقدية التي تم تقييمها كذات فاعلية عالية وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم إدراج صافي خسارة غير محققة بقيمة ٣٤٧ ألف درهم (٢٠١١ - ٧٧٩ ألف درهم) ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى بخصوص هذه العقود.

يوضح الجدول التالي القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة ومن ضمنها تحوطات التدفقات النقدية التي تكون معادلة للقيم السوقية، بالإضافة إلى المبالغ الاسمية مع تحليلها من خلال فترة الاستحقاق. إن المبلغ الاسمي هو مبلغ الأصل المعني أو السعر المرجعي أو المؤشر لهذا المشتق، وهو الأساس الذي يتم من خلاله قياس التغيرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الإسمية إلى حجم المعاملات القائمة بنهاية السنة والتي ليس مؤشراً لمخاطر سوقية أو مخاطر ائتمانية.

| المبالغ الاسمية حسب فترة الاستحقاق |               |                 |                        |                        | المشتقات                       |
|------------------------------------|---------------|-----------------|------------------------|------------------------|--------------------------------|
| ٥-١ سنوات                          | خلال سنة      | المبالغ الإسمية | القيمة العادلة السالبة | القيمة العادلة الموجبة |                                |
| ألف درهم                           | ألف درهم      | ألف درهم        | ألف درهم               | ألف درهم               |                                |
| -                                  | ٤٢,٩٦٨        | ٤٢,٩٦٨          | (٧٧٩)                  | -                      | مصنفة كتحوطات التدفقات النقدية |
| ١,٦٤٥                              | ٣,٣٩٧         | ٥,٠٥٣           | (٢٦٩)                  | -                      | غير مصنفة للتحوط               |
| <u>١,٦٤٥</u>                       | <u>٤٦,٣٦٥</u> | <u>٤٨,٠٢١</u>   | <u>(١,٠٤٨)</u>         | <u>-</u>               | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢                 |

| المبالغ الاسمية حسب فترة الاستحقاق |               |                 |                        |                        | المشتقات                       |
|------------------------------------|---------------|-----------------|------------------------|------------------------|--------------------------------|
| ٥-١ سنوات                          | خلال سنة      | المبالغ الإسمية | القيمة العادلة السالبة | القيمة العادلة الموجبة |                                |
| ألف درهم                           | ألف درهم      | ألف درهم        | ألف درهم               | ألف درهم               |                                |
| -                                  | ٣٧,٨٩٨        | ٣٧,٨٩٨          | (٧٧٩)                  | -                      | مصنفة كتحوطات التدفقات النقدية |
| ٤,٩٧٨                              | ٥,٦٩٠         | ١٠,٦٦٨          | (١,٠٣٧)                | -                      | غير مصنفة للتحوط               |
| <u>٤,٩٧٨</u>                       | <u>٤٣,٥٨٨</u> | <u>٤٨,٥٦٦</u>   | <u>(١,٨١٦)</u>         | <u>-</u>               | ٣١ ديسمبر ٢٠١١                 |

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٨ - القيمة العادلة للمشتقات (تتمة)

تم عرض القيمة العادلة للمشتقات في بيان المركز المالي الموحد كما يلي:

| ٢٠١١     | ٢٠١٢     |                                |
|----------|----------|--------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | المطلوبات المتداولة (إيضاح ١٤) |
| ١,٨١٦    | ١,٠٤٨    |                                |

#### ٢٩ - القيمة العادلة للأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتألف الموجودات المالية من الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والمدينين والاستثمارات المتوفرة للبيع. وتتألف المطلوبات المالية من القروض البنكية والدائنين والمشتقات.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها المدرجة.

#### التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بأسلوب التقييم:

المستوى الأول: الأسعار المتداولة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة.  
المستوى الثاني: أساليب أخرى للتقييم حيث تكون جميع المدخلات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ملحوظة، بشكل مباشر أو غير مباشر، و  
المستوى الثالث: أساليب تقييم تستخدم مدخلات لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة التي لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، احتفظت المجموعة بالأدوات المالية التالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة:

موجودات تم قياسها بالقيمة العادلة

| المستوى الثالث | المستوى الثاني | المستوى الأول | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |                            |
|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------------------|
| ألف درهم       | ألف درهم       | ألف درهم      | ألف درهم       | الاستثمارات المتوفرة للبيع |
| -              | -              | ١٨٤,٨١٦       | ١٨٤,٨١٦        |                            |

مطلوبات تم قياسها بالقيمة العادلة

| المستوى الثالث | المستوى الثاني | المستوى الأول | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |  |
|----------------|----------------|---------------|----------------|--|
| ألف درهم       | ألف درهم       | ألف درهم      | ألف درهم       | الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر       |
| -              | ٢٦٩            | -             | ٢٦٩            | الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى |
| -              | ٧٧٩            | -             | ٧٧٩            |  |

## دبي للمرطبات (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

#### ٢٩- القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، احتفظت المجموعة بالأدوات المالية التالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة: موجودات تم قياسها بالقيمة العادلة

| المستوى الثالث<br>ألف درهم | المستوى الثاني<br>ألف درهم | المستوى الأول<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١١<br>ألف درهم |  |
|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|
| -                          | -                          | ١١٦,٣٥٩                   | ١١٦,٣٥٩                       | الاستثمارات المتوفرة للبيع                                       |
| المستوى الثالث<br>ألف درهم | المستوى الثاني<br>ألف درهم | المستوى الأول<br>ألف درهم | ٣١ ديسمبر<br>٢٠١٢<br>ألف درهم |  |
| -                          | ١,٠٣٧                      | -                         | ١,٠٣٧                         | الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر       |
| -                          | ٧٧٩                        | -                         | ٧٧٩                           | الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى |

خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لا توجد تحويلات بين المستويات المتعددة لقياس القيمة العادلة.

#### ٣٠- المعاملات غير النقدية

فيما يلي المعاملات غير النقدية التي تم استثناءها من بيان التدفقات النقدية:

| ٢٠١١<br>ألف درهم | ٢٠١٢<br>ألف درهم | إيضاح |  |
|------------------|------------------|-------|--|
| -                | ١١,٥٤٧           | ١٤    | مبالغ مستحقة الدفع عن تحويل الأرض إلى أرض ملك حر |
| -                | ١١,٥٤٨           |       | الجزء الجاري                                     |
| -                | ١٣,٤٧٥           | ١٤    | الجزء غير الجاري                                 |
| -                | ٣٦,٥٧٠           |       | المبالغ المستحقة الدفع عن تكاليف المشروع         |
| -                |                  |       | إجمالي الإضافات إلى الموجودات الثابتة            |